

SUMITOMO

P A V E R S

Sumitomo Asphalt Paver
Jpaver

HA60C-8B
HA60W-8B



 **SUMITOMO (S.H.I.)
CONSTRUCTION MACHINERY CO., LTD.**

731-1 Naganumahara-cho, Inage-ku, Chiba, 263-0001 Japan

For further information please contact:

Phone: +81-43-420-1829 Facsimile: +81-43-420-1907

<http://www.sumitomo-kenki.com/>

We are constantly improving our products and therefore reserve the right to change designs and specifications without notice. Illustrations may include optional equipment and accessories and may not include all standard equipment.

HA60C-8
Photo may include optional equipment

TRANSIÇÃO PARA UMA NOVA FASE

Pavimentando o Caminho. À Nossa Maneira.

Pavimentadoras SUMITOMO são desenhadas sob o conceito dos próximos 3 pontos e fabricadas com alta qualidade.

- **Amiga do Humano**
- **Económica**
- **Fácil Manutenção**

Grande Performance
Fácil de Operação
Custo e Economia de Tempo

[Rastos]
HA60C-8B
 EU Stage III B / EPA Interim Tier 4



[Rodas]
HA60W-8B
 EU Stage III B / EPA Tier 4

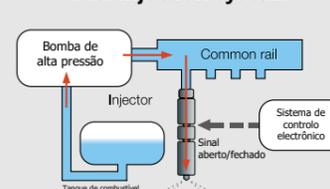
Foto pode incluir equipamento opcional

Binário de alta potência e motor de baixo consumo de combustível

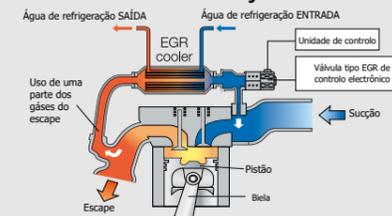
O sistema de energia é a combinação inteligente do motor ISUZU e da tecnologia de ponta da SUMITOMO permitindo assim uma alta eficiência de trabalho com baixo consumo de combustível.



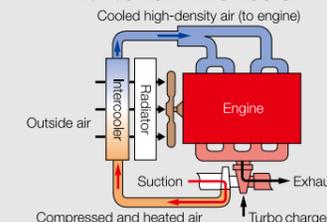
Sistema do motor; ISUZU-4JJ1X
Common rail fuel injection system



Cooled EGR system



Motor DOHC de 4 válvulas turbo com intercooler



Primeira do Mundo: A Mesa Tripla Permite Fazer o Trabalho de 2 Mesas Convencionais. Poupe no Máximo 50% de Horas de Trabalho.

Esta mesa tripla de variação infinita pode ser usada desde 2,3~6.0m de largura **PRIMEIRA DO MUNDO**

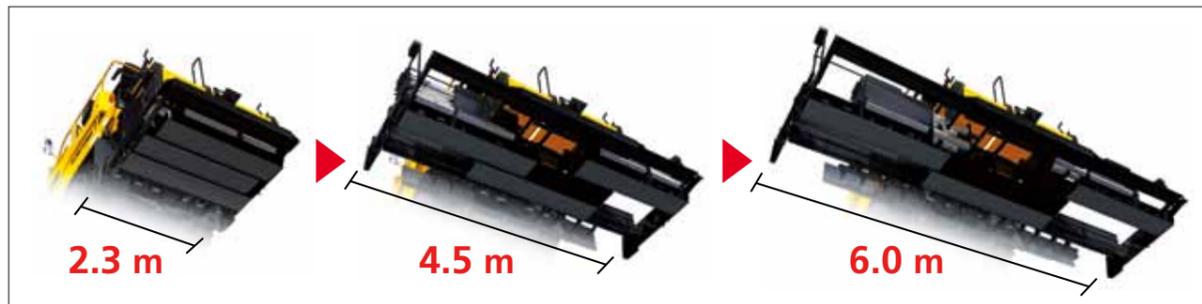
A mesa pavimentadora pode ser livremente estendida de 2.3 a 6 metros sem nenhuma extensão aparafusada.

Sistema de Compactação STV

O sistema ajustável "strike-off" guia a mistura asfáltica suavemente para debaixo da mesa, assim o "Tampar" e a vibração atingem uma maior e melhor compactação levando a uma densidade superior e suavidade de superfícies.



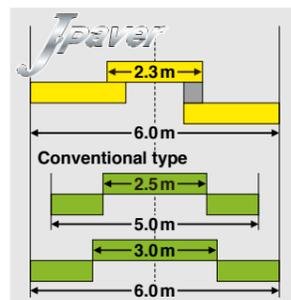
Foto pode conter equipamento opcional



A nova J-Paver2360 usa uma nova carcaça que aumenta drasticamente a sua rigidez. Como resultado, pode suportar constantemente trabalhos de pavimentação

Dupla finalidade

A J-Paver2360 cobre o trabalho de 2 mesas convencionais.



Fácil transporte

A HA60C(HA60W) pode ser completamente carregada num camião com trailer de 2,5m de largura e começar logo a pavimentação evitando assim a montagem/desmontagem da mesa.



Foto pode conter equipamento opcional

Amigo do utilizador

LPG Queimador Gás (controlo temperatura automático)

O controlador de aquecimento mantém a temperatura de cada extensão automaticamente.

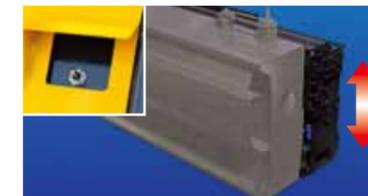


Aquecimento eléctrico (opcional)

O último sistema de controlo fornece aquecimento optimizado ecologicamente sem aumentar potência do motor.

Altura das mesas extensíveis

Quando existe uma diferença na altura da aplicação entre as mesas frontais e traseiras o erro é eliminado apenas premindo um botão.



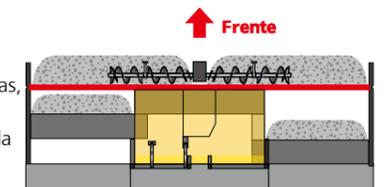
Coroa central (espinha)

O ângulo do centro às pontas pode ser ajustado por um botão no sistema hidráulico da coroa.

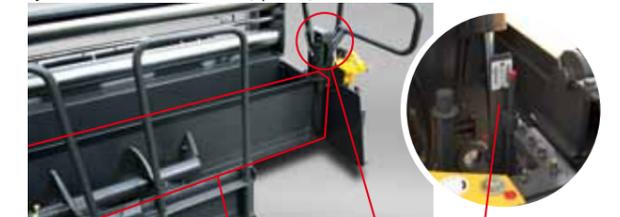


Túnel extensível

O túnel extensível corta o excesso de material para evitar acumulação de material nas mesas traseiras, e ainda ajuda a que o material chegue ao final da mesa suavemente.



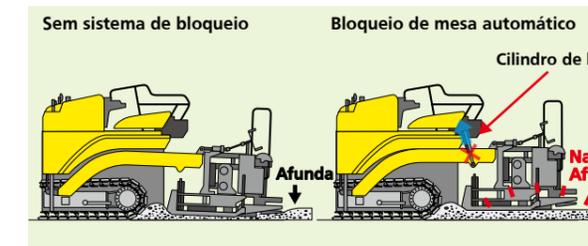
Ajustamento hidráulico da altura (opcional)



Túnel extensível Cilindro hidráulico Centro (manual)

Bloqueio automático da mesa

Quando o sistema de bloqueio está ativo, o cilindro de levantamento previne (tranca) a mesa de afundar no asfalto quando a máquina pára.



Pressão assistida

Quando se coloca camadas altas, o cilindro de flutuação segura a mesa com uma contra-pressão.



Bloqueio anti-subida (opcional)

Quando o sistema está activo, o cilindro de levantamento da mesa previne (segura) a mesa de flutuar até ao topo acima da camada.



Livre: → Pressão: → Bloqueio (manter): X

Sistema de Alimentação Eficiente.

Tolva baixa e mais larga

A parte frontal da tolva é baixa para que se possa utilizar camiões que tenham o para-choques baixo. a tolva tem também uma ampla capacidade de carga.

O avental frontal da tolva é operado por 2 cilindros, que mantêm o material dentro da tolva e previne o mesmo de cair ao chão.



Asas de tolva operadas individualmente

Esta função é útil para evitar obstáculos na via. A sua operação depende do volume de material nas tolvas.



Tapete transportador reversível e sem-fim

O balanceamento de materiais na frente da mesa pode ser alcançado através desta função.



Sem-fim de ajuste hidráulico

A altura do sem-fim pode ser ajustada livremente de acordo com a espessura do material.

(Faixa de ajuste: 115mm - 265mm - do fundo da meia-lua até ao chão).



Roletos de encosto oscilantes

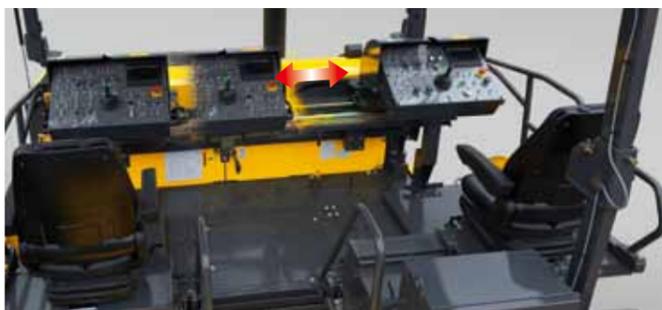
Quando se pavimenta uma via em curva a máquina nunca perde o contacto físico com o pneu do camião.



Fácil de operar e conforto

Consola de operador móvel

A consola do operador pode ser movida para a esquerda e para a direita a fim de proporcionar uma maior flexibilidade ao operador.



Assento deslizante (opcional)

O banco deslizante é útil para se verificar a via e as condições de trabalho. A consola do operador também desliza para que se alinhe com o banco. A suspensão *deluxe* no banco assegura um nível de conforto elevado.



Amigo do utilizador e de fácil manutenção

Monitor a cores

O monitor de cristais líquidos mostra informação útil e pode ajustar diversas funções. A utilização de botões individuais permite que os mesmos sejam substituídos com facilidade.



Botão de emergência

Photo : HA60W-8



Normal



Menu



Ajuste TV



Manutenção



Emergência



Emergência

Monitores secundários a cores

Estes monitores secundários equipam os 2 lados da mesa extensível.



Normal



Ajuste TV



Emergência

Botão de Eco-mode

O eco-mode desce as rotações de motor de 2200 min-1 para 2000 min-1 sob pouca carga, esta função é útil para reduzir consumo de combustível.



Botão Eco-Mode

Capota Rígida (FPR)

A capota rígida pode ser facilmente baixada usando a bomba hidráulica manual. E o tubo de escape desce e sobe juntamente com a capota.



Dobrado

Controlos de emergência

As máquinas Sumitomo estão equipadas com vários sistemas de controlo de emergência. O conceito da sumitomo é continuar a pavimentar onde for possível ou no pior cenário, mover a máquina para um lugar seguro fora da via se o motor ou as bombas falharem.

Auto-selante para a bomba manual também disponível (opcional)



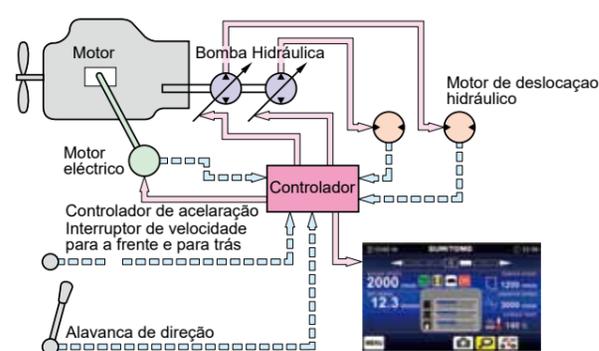
Dispositivo em falha	Funções					Operação de emergência
	Deslocamento		Pavimentação			
	Alta vel.	Baixa vel.	Manual	Auto(sensor)	Aquecimento	
Painel principal botoneiras	X	O	O	O	O	Operar pelo monitor
Controlador principal	X	O	O	O	O	Operar pelo monitor
1 Comando da máquina	O	O	O	X	X	Substituir cabo de comando
2 Comandos da máquina	O	O	X	X	X	Substituir cabo de comando
3 Comandos da máquina	X	O	X	X	X	Operar pelo modo de emergência
Motor ou Bomba	X	X	X	X	X	Fechar e subir mesa e fechar tolva pela bomba manual

Rastos Para uma Capacidade de Rebocação Potente e Alisamento de Pavimentação Excepcional.



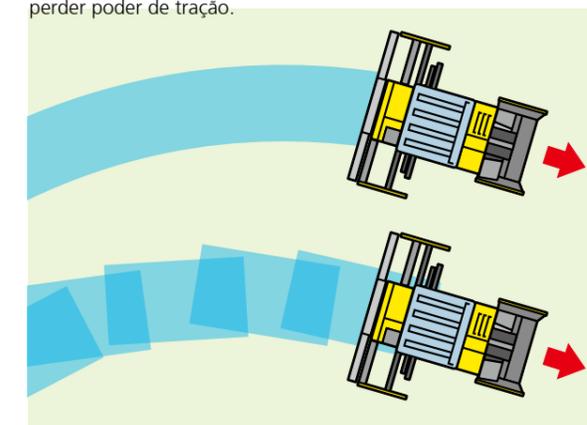
Adotando os mais recentes sistemas de direção

O motor, bombas hidráulicas e motores de tração são centralmente controlados com precisão pelo computador. Em adição os parâmetros são guardados na memória do computador, para que a pavimentação possa ser feita de forma simples à distância de um toque para "on" ou "off". O mais recente sistema da sumitomo proporciona um *feedback* de estabilidade muito superior. (mantendo a velocidade programada e direção).



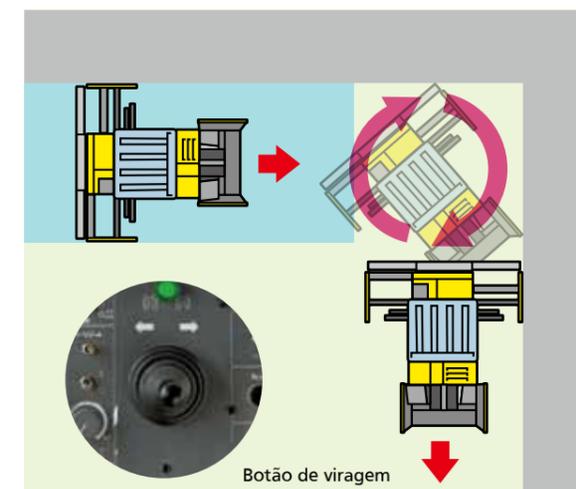
Direção suave com controlo computadorizado

A máquina é automaticamente controlada, com as velocidades do lado esquerdo e direito a serem constantemente controladas em curva para proporcionar um arco suave sem perder poder de tração.



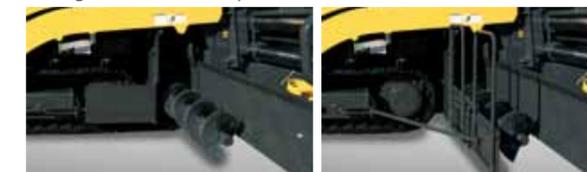
Viragem entre rastos

Esta função torna possível a viragem entre rastos, o que pode ser bastante útil em locais apertados ou estradas sem saída.



Túnel Retrátil

Extremamente útil para guiar o material suavemente até à ponta do sem-fim. O túnel é arrumado completamente dentro da largura oficial da máquina.



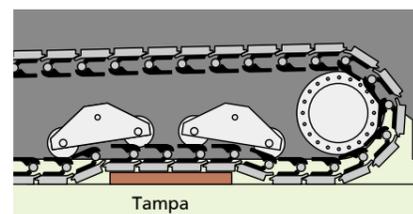
Motor tração no rasto

Os motores de tração são montados dentro do rasto e são conectados por *sprockets*, eliminando assim a folga de correntes. Este design assegura grande capacidade de tração.



Melhorias na suavidade obtidas por uma superfície de contacto superior

Os roletos oscilantes absorvem o impacto do desnível da superfície da via, como os que são criados pelas tampas.



Utilização de corrente com sapatas de borracha

As sapatas de borracha são montadas na corrente para não danificarem o pavimento.



Afastador de pedras (opcional)

O afastador de pedras afasta todo o material que possa eventualmente cair, bem como pedras da via em frente ao rasto.



Rodas para uma Ótima Mobilidade e Agilidade Excepcional.

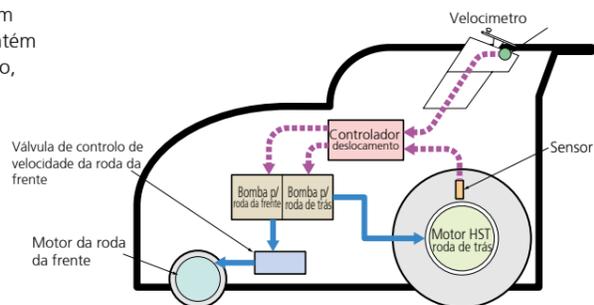


Jpaver
HA60W-8B
 EU Stage III B / EPA Interim Tier 4

Foto pode incluir equipamento opcional

O sistema de direção paralela 4WD faz com que as rodas de trás e as da frente arranquem simultaneamente

Este sistema previne o patinar das rodas dianteiras, e torna possível um arranque suave. Além disso o sistema de *feedback* de velocidade mantém a velocidade independentemente da quantidade de material carregado, fornecendo uma excelente força de tração.



Dois modos de velocidade

- **Alta velocidade (0~15 km/h)***
Um modo preparado para deslocamentos em velocidade.
- **Baixa velocidade 2WD (1.0~20 m/min)**
Um modo preparado para velocidades de pavimentação que apenas traciona as rodas de trás.
- **Baixa velocidade 4WD (1.0~12 m/min)**
Um modo preparado para velocidades de pavimentação que proporcionam uma tração poderosa através do 4WD.



Motor na roda

Os motores de tração são montados do lado de dentro da roda e eliminam folgas de corrente. Este design assegura uma superfície forte e suave com alta capacidade de tração.



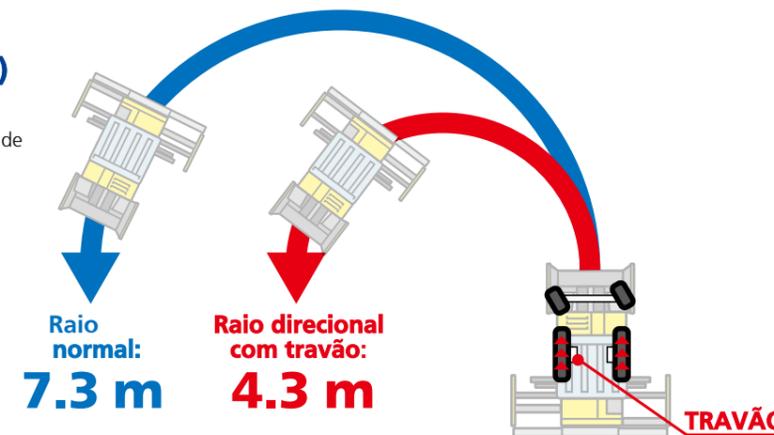
Controlo das rodas dianteiras (opcional)

O poder de tração dianteiro (pressão hidráulica) pode ser selecionado a partir de 4 modos dependendo das condições de pavimentação.



Travagem direcional (opcional)

A máquina pode virar com um raio de viragem mínimo através do bloqueio unilateral das rodas de trás com travões.



Os pneus podem ser trocados sem ter de desacoplar o braço lateral da mesa

Se um pneu traseiro furar o mesmo pode ser trocado sem ter que retirar a mesa e o braço da mesma.



Situação de mudança de pneu

Arrumação das extensões do sem-fim

As extensões do sem-fim podem ser armazenadas debaixo da tolva.



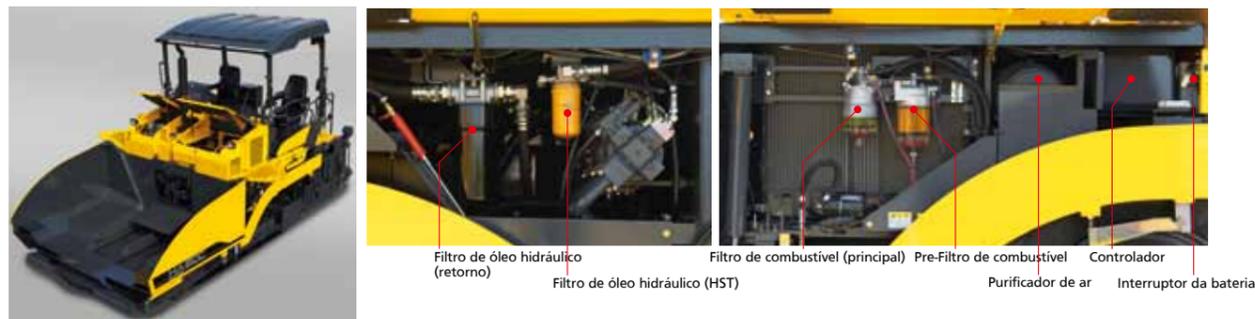
Espaço de arrumação para placas de retenção na secção da tolva

As placas de retenção podem ser guardadas na parte lateral da tolva.



Fácil manutenção

Inspeções diárias, e não só, são extremamente fáceis de fazer. Verificação dos níveis de óleo, massa lubrificante, mudança de filtros, bem como outros trabalhos de manutenção são efetuados facilmente com a simples abertura das tampas.



Sensor de altura e inclinação (opcional)

O *grade sensor* (sensor de altura) é usado para nivelar a mesa de encontro a um ponto de referência. O *slope sensor* (sensor de inclinação) serve para controlar a inclinação transversal da mesa.

⑥ Sensor fluxo de massas



Sensor de massas do sem-fim (opcional)

O controlador de fluxo é utilizado para manter o volume perfeito de material na frente da mesa.



	Sensor type	Feature
①	Sensor de contacto	Para contacto direto (linha ou chão).
②	Sensor de contacto digital	Mesma função que 1. mas com comando.
③-1	Sensor ultra sónico	Medição linha ou chão sem contacto físico.
③-2	Big-ski	3 Sensores ultra sónicos que trabalham em operação sem-contacto.
④	Sensor inclinação	Usado com o 1.
⑤	Sensor inclinação digital	Usado com o 2 e o 3. Este é operado por comando.
⑥	Sensor fluxo massas	Usado para controlar a velocidade do sem-fim.

Controlo da máquina 3D (opcional)

O controlo 3D da máquina torna possível o controlo automático dos controladores *grade and slope* e de navegação de acordo com o design digital da via. A combinação de controlo de altura e inclinação é chamado de sistema de posicionamento, o qual é fornecido pelos fabricantes. Para o posicionamento, as estações laser estão disponíveis também como mmGPS.

Equipamento standard



Guardas de sem-fim



Visor nivelamento



Luzes auxiliares Led na traseira



Dispositivos de limpeza



Caixa de ferramentas



Espaço para armazenar braços de nivelamento

Equipamento especial (opcional)

AVS (Asphalt fume Ventilation System)

O sistema AVS tem 2 funções que tornam as operações de pavimentação mais seguras e confortáveis.

1. Depois do ar refrigerar o radiador, expulsa os fumos da tolva
2. As ventoinhas hidráulicas extraem os fumos da zona entre o trator e a mesa, e expulsa os mesmos para uma saída instalada no exterior do tubo de escape do motor

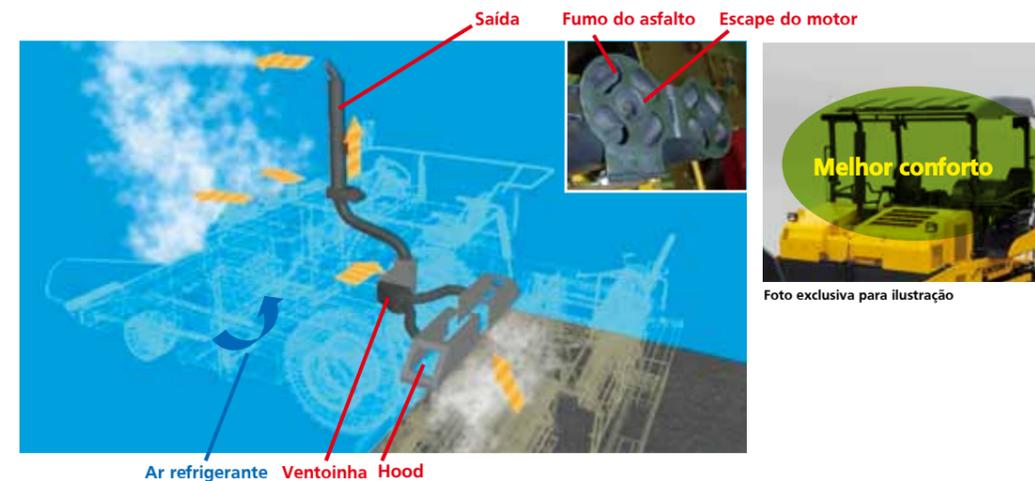


Foto exclusiva para ilustração



Camera (monotorizar tolva)



Gancho para pá



Suporte para balde



Lubrificação automática



Aquecimento de chapa lateral
Para modelos com aquecedor eléctrico



Placa lateral desdobrável



Pega manual para espessura

Principais Especificações

	HA60C-8B	HA60W-8B		
Performance da pavimentação	Largura de pavimentação	2.3~6.0 m variável infinita		
	Espessura da pavimentação	10~300 mm		
	Velocidade de pavimentação	1~20 m/min		
	Capacidade da tolva	13 ton		
	Relação de quebra central da mesa/relação de inclinação	-1~3 (Hid.) / 0~3 %		
Dimensões	Peso operacional (Aquecimento a gás)	14730 kg	14990 kg	
	Peso operacional (Aquecimento elétrico)	14500/960 kg	15260 kg	
	Comprimento total	6620 mm	6930 mm	
	Largura de transporte	2490 mm	2490 mm	
	Altura total (com capota)	2740 (3790) mm	2765 (3790) mm	
	Altura de transporte com capota	2740 (2915) mm	2765 (2915) mm	
	Distância entre rodas/rastos	2615 mm	2700 mm	
	Largura do rasto	284 mm	—	
	Pneus	—	Frente 22 x 14 x 16 (solida) Trás 15.5R25	
	Sistema tapete	Tipo de tração	Hidráulica (individual esquerda & direita)	
Largura x nº de tapetes		482 mm x 2		
velocidade de rotação		0~15.9 m/min		
Sistema sem-fim	dimensões sem-fim	330dia. x 300pitch mm		
	Velocidade de rotação	0~82 min ⁻¹		
Sistema compactação	Modelo	J-Paver 2360		
	Sistema de aquecimento	LPG Gás / Eléctrico(opcional)		
	Sistema compactação	Tipo	Tamper e vibrador / Vibrador (opção)	
		Frequência do vibrador	0~50 Hz (3000 cpm)	
		Velocidade de rotação do tamper	0~20 Hz (1200 cpm)	
Ajustamento de altura de mesas extensíveis	Hidráulica			
Ajustamento de altura dos túneis	Hidráulica			
Sistema locomoção	Tipo de locomoção	Rastos (Lagartas)	Rodas (Pneus)	
	Método de locomoção	HST	Frente; Hid. Motor / Trás; HST	
	Tipo de travão	Travão automático	Travão automático	
	Velocidade de deslocamento (frente/trás)	0~3 / 0~3 km/h	0~15 / 0~8 km/h	
Motor	Fabricante e modelo	ISUZU 4JJ1X (EU Stage III B /EPA Interim Tier 4)		
	Motorização	2999 cc (4CIL.)		
	classificação de potência	92.2/2200 kW/min ⁻¹ (125.3 hp)		
	Capacidade do tanque de combustível	140 L		
Sistema eléctrico	24 V			

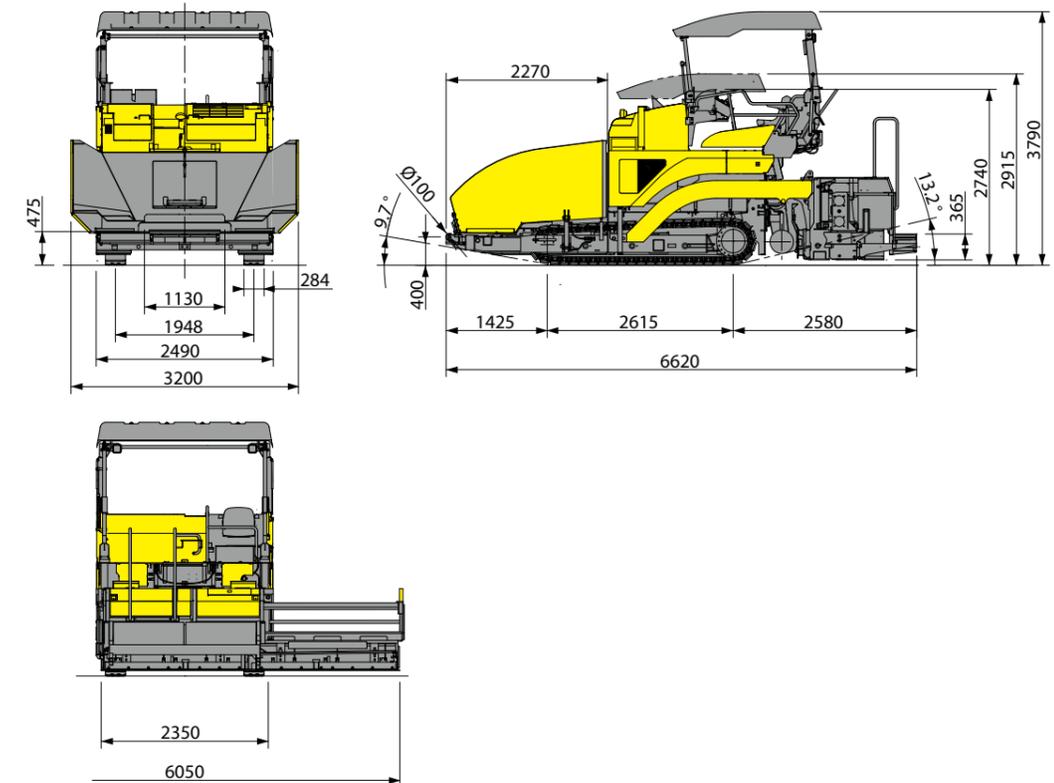
Itens de Equipamento

	HA60C-8B	HA60W-8B
Roleta de encosto	Roleta de encosto oscilante	○
	Tolva operada hidráulicamente	○
Hopper	Asas operadas individualmente	○
	Ajustamento de altura hidráulica e movimento reversível	○
Sem-fim	Banco esquerdo e direito	○
	Banco deslizante	○
Banco operador	Banco deluxe (c/suspensão)	○
	Sensor altura/inclinação (contacto/ultrasónico)	●
Eléctrico	Sensor fluxo de massas (controlo sem-fim)	●
	Controlo tração à roda da frente	—
Hidráulico	Direção auxiliada por travão	—
	Bloqueio de mesa	●
	Quebra de mesa hidráulica (espinha)	○
	Ajuste hidráulico altura das extensões	○
Mesa	Ajuste hidráulico dos túneis	○
	Controlo automático da temperatura do gás	○
Outros	Aquecimento eléctrico	●
	Resistência na chapa lateral	●
Outros	Capota rígida (FRP)	○
	Retraimento da capota/controlo emergência por bomba manual	○
	Sistema automático de lubrificação	●
	AVS (ventilação fumos asfálticos)	●
Lâmina de rastos (afasta pedras)	●	

Especificação de vendas, acessórios e itens podem ser diferentes no país ou em certas regiões. Peça detalhes durante a negociação.

Dimensões (mm)

HA60C-8B [Rastos] (com equipamento opcional)



HA60W-8B [Rodas] (com equipamento opcional)

